

Faworyt



OPRYSKIWACZ SPALINOWY

TOS52

Numer katalogowy: 25 056 524

Wyprodukowano w ChRL., Instrukcja obsługi: wydanie 1, październik 2024 rok



Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia przeczytaj uważnie i ze zrozumieniem instrukcję obsługi.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent: Krysiak Sp. z o.o., ul. Rolna 6, 62-081 Baranowo niniejszym oświadcza, że poniżej oznaczone według rodzaju i typu urządzenie wprowadzone przez nas do obrotu spełnia odpowiednie wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawarte w obowiązujących Dyrektywach UE z jej późniejszymi modyfikacjami.

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie dokumentacji technicznej na terenie UE:

Andrzej Krysiak, Rolna 6, 62-081, Baranowo **deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:**

Maszyna:	Opryskiwacz spalinowy TOS52
Model:	SP-52A
Numery seryjne:	2025015190001-2025015199999
Funkcja:	Opryskiwanie środkami ochrony roślin w warunkach przydomowych

do której odnosi się niniejsza deklaracja, spełnia wymagania:

do której odnosi się niniejsza deklaracja, spełnia wymagania:

2006/42/EC – Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006r. w sprawie maszyn

2014/30/EU – Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

2000/14/EC + 2005/88/EC – Dyrektywa hałasowa

(UE) 2016/1628 zmieniona przez 2022/992- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) w sprawie wymogów dotyczących silników spalinowych.

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN ISO 14982:2009, EN 19932-1:2013

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC + 2005/88/EC

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 116dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 112dB(A), k=3dB(A)

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego: 105 dB(A) k=3 dB(A)

Wibracje **Max. a_h**: 12,227m/s² 1,5 m/s²

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V dyrektywy 2000/14/EC

Niniejsza deklaracja zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli urządzenie zostanie zmienione lub przebudowane bez zgody producenta. Niniejsza deklaracja wystawiona zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Integralnym elementem urządzenia jest instrukcja obsługi.

16/10/2024, Baranowo

Data i miejsce wystawienia

Andrzej Krysiak
Prezes Zarządu

Imię, nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej
do sporządzenia deklaracji zgodności

Jednostka biorąca udział w procesie oceny zgodności:

TÜV SÜD Product Service GmbH;

Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65; 80339; Munchen, Germany

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

OSTRZEŻENIE

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia. Zawarte są tu ważne informacje dotyczące zasad właściwego montażu, sposobu pracy i konserwacji urządzenia, bezpiecznych dla użytkownika. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby móc do niej wrócić lub przekazać ją kolejnym użytkownikom wraz z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE

Zwracaj szczególną uwagę na rozdziały, które zawierają sygnały ostrzegawcze i uwagi.

Wszelkie regulacje lub czynności konserwacyjne nie opisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez dealera lub specjalistyczne centrum serwisowe. Posiadają oni niezbędną wiedzę i sprzęt, aby zapewnić prawidłowe wykonanie pracy bez wpływu na bezpieczeństwo maszyny.

Pomoże to utrzymać najwyższą wydajność zakupionego urządzenia i utrzymać jego wartość podczas eksploatacji.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie to, używane zgodnie z jego przeznaczeniem, odpowiada stanowi techniki oraz aktualnym wymogom bezpieczeństwa w momencie jego wprowadzenia.

Nie nadaje się do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Każdy inny sposób użytkowania jest niewłaściwy. Niewłaściwe użycie lub modyfikacje urządzenia lub użycie komponentów, które nie są przetestowane i zatwierdzone przez producenta, może spowodować nieprzewidziane uszkodzenia!

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieuwzględnione w niniejszej instrukcji jest uważane za użycie bez zezwolenia i zwalnia producenta z odpowiedzialności prawnej.

UWAGA

Przedstawione w instrukcji rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od wyglądu rzeczywistego urządzenia.

Nie ma to wpływu na zalecenia dotyczące obsługi, konserwacji i montażu.

Spis treści

Spis treści	4
1. Zawartość opakowania	6
2. Przeznaczenie	6
3. Opis ogólny	7
3.1 Opis działania	7
3.2 Elementy urządzenia (budowa)	7
3.3 Dane techniczne	8
4. Podstawowe zalecenia bezpieczeństwa	9
4.1 Symbole dotyczące urządzenia	9
4.2 Symbole w instrukcji obsługi	11
4.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	11
4.4 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące mieszanki paliwowej	15
4.5 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące preparatów chemicznych	16
5. Montaż	16
5.1 Montaż rury	16
5.2 Montaż przewodu antystatycznego i łańcucha	17
5.3 Montaż i regulacja uchwytu sterującego	19
5.4 Regulacja uprzęży	19
5.5 Mieszanka paliwowa	20
6. Uruchomienie	21
6.1 Uruchamianie	21
6.2 Gaszenie silnika	23
6.3 Określenie ilości preparatu	24
6.4 Określenie prędkości poruszania się	24
6.5 Pokręta dozujące opryskowe	25
6.6 Sprawdzanie przepływu	25
6.7 Dźwignia dozująca proszki i granulaty	26
6.8 Tryb pracy (spryskiwanie cieczy i rozpylanie proszków)	26
6.9 Napełnianie zbiornika na chemikalia	29
6.10 Praca	30
7. Konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych	32
7.1 Czyszczenie i konserwacja	32
7.2 Spuszczenie zawartości pojemnika na chemikalia	33
7.3 Czyszczenie pojemnika na chemikalia	33
7.4 Czyszczenie po rozpylaniu proszków/granulatu	34
7.5 Filtr powietrza	34
7.6 Kontrola silnika	35
7.7 Świeca zapłonowa	35
7.8 Tłumik	36
7.9 Harmonogram czynności konserwacyjnych	36
7.10 Przechowywanie	37

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

7.11 Przygotowanie do transportu	38
7.12 Zamawianie części.....	38
8. Rozwiązywanie problemów.....	39
9. Gwarancja	42
10. Usuwanie odpadów i recycling.....	42
11. Ryzyko resztkowe	43
12. RYSUNEK ZŁOŻENIOWY NR 1.....	43

1. Zawartość opakowania

Ostrożnie otwórz opakowanie i wyciągnij z niego wszystkie elementy opryskiwacza. Komplet powinien zawierać:

- korpus opryskiwacza
- wężyk – 2szt
- opaski do montażu wężyków – 4szt
- korek i uszczelka – 1kpl
- przewód uziemiający z łańcuszkiem
- uchwyt z opaską
- rury opryskiwacza – 1kpl
- dysz
- kpl narzędzi
- instrukcja obsługi opryskiwacza
- karta gwarancyjna

2. Przeznaczenie

OSTRZEŻENIE

Opryskiwacz spalinowy jest urządzeniem przenośnym o wysokiej wydajności, stosowanym m.in. do ochrony roślin. Może być wykorzystywany do ochrony roślin przed chorobami, do zwalczania szkodników na dużych plantacjach, do opylania zbiorów np. bawełny, pszenicy, sadów, drzew owocowych itp. Może być stosowany do herbicydów (środek do zwalczania chwastów), higieny i ochrony przed epidemią, do rozsypywania nawozów sztucznych i granulowanych chemikaliów itp. Urządzenie może być stosowane w terenach górzystych.

Każde inne jego wykorzystanie jest sprzeczne z przeznaczeniem i może stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika, a także prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Opryskiwacz nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci oraz osoby dorosłe znajdujące się pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków ograniczających możliwość prowadzenia pojazdów mechanicznych i obsługiwanie maszyn. Urządzenie może obsługiwać wyłącznie osoba dorosła, która zapoznała się z niniejszą instrukcją i jest świadoma ryzyka zranień i uszkodzeń, jakie mogą wystąpić w wyniku nieprzestrzegania zasad w niej zawartych.

OSTRZEŻENIE

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody zaistniałe w wyniku użycia urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem oraz jego nieprawidłowej obsługi. Za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi na zdrowiu lub mieniu odpowiada wyłącznie właściciel opryskiwacza i/lub osoba ją obsługująca.

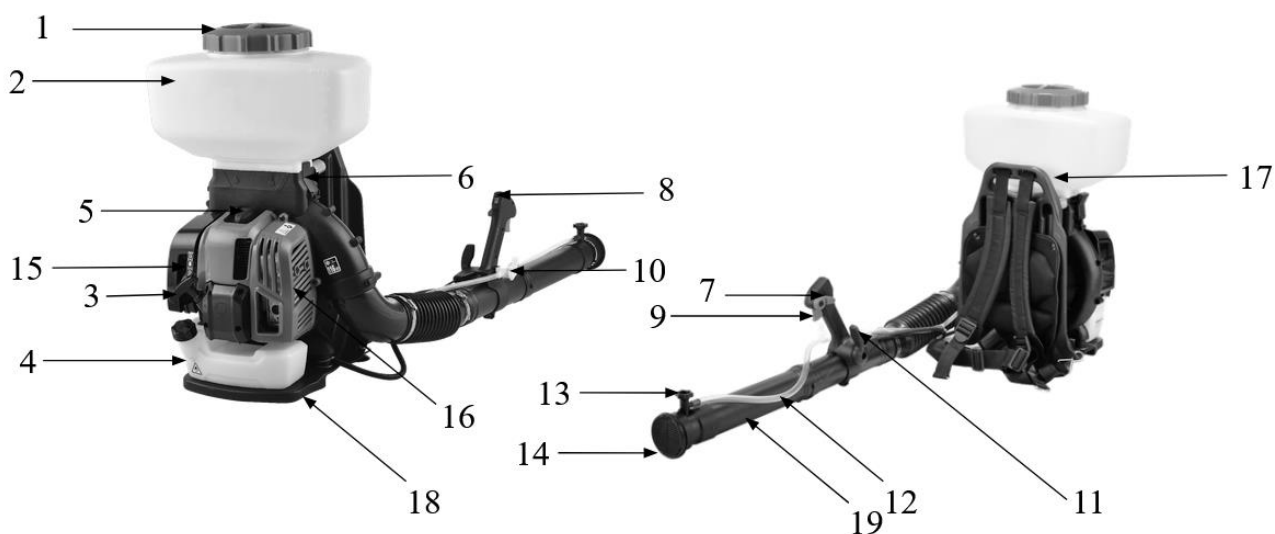
Opryskiwacz nie jest przystosowany do użytku komercyjnego.

3. Opis ogólny

3.1 Opis działania

1. Główne komponenty urządzenia są zrobione z plastiku, co powoduje, że opryskiwacz ten jest lekki.
2. Konstrukcja opryskiwacza jest wyjątkowa. Części, które mają kontakt z chemikaliami są zrobione z wzmocnionego plastiku lub stali nierdzewnej, która ma właściwości antykorozyjne i gwarantuje długie użytkowanie urządzenia.
3. Rozmiar wlewu do zbiornika na chemikalia jest duży, co ułatwia nalewanie cieczy, a chemikalia z torebek mogą być bezpośrednio wlewane do otworu.
4. Urządzenie jest stabilne – dolna część ramy jest większa, przez co środek ciężkości opryskiwacza jest nisko.
5. Uruchamianie silnika rozrusznikiem ręcznym jest proste i wygodne. Konstrukcja urządzenia zabezpiecza elementy, które się nagzewają i bezpieczne jest jego użytkowanie.
6. Konstrukcja obrotowa jest używana w połączeniu pomiędzy węzłem a obudową wentylatora i jest łatwa w obsłudze. Wąż wytrzyma długie lata użytkowania.

3.2 Elementy urządzenia (budowa)



Rys.1

1. Korek zbiornika na chemikalia
2. Zbiornik na chemikalia
3. Uchwyt linki rozrusznika
4. Zbiornik paliwa
5. Nasadka świecy zapłonowej
6. Klamry – lewa i prawa mocujące zbiornik na chemikalia na korpusie urządzenia
7. Blokada przepustnicy gazu
8. Wyłącznik zapłonu ON/OFF(0-I)
9. Manetka przepustnicy gazu
10. Dźwignia zaworu przepływu środka chemicznego
11. Dźwignia wyboru trybu rozpylania proszkami i opryskiwania cieczą

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

12. Wężyk doprowadzający chemikalia ze zbiornika
13. Pokrętko dozujące
14. Otwór wylotowy dyszy
15. Dźwignia ssania
16. Tłumik
17. Płyta tylna wraz z szelkami
18. Podstawa
19. Rura rozpylacza



Przed montażem i uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z Rys. 1 przedstawiającym elementy urządzenia

3.3 Dane techniczne

Model/ numer katalogowy	TOS52 / 25 56 524
Typ silnika	Dwusuwowy, chłodzony powietrzem
Pojemność silnika	52 cm ³
Moc znamionowa	1,45 kW przy 7500 obr/min
Bieg jałowy	3000± 200rpm
Zapłon	elektroniczny
Rozrusznik	Ręczny
Wyłączanie	Wyłącznik zapłonu
Pojemność zbiornika chemikaliów	14 L
Zasięg oprysku	18 m
Rodzaj paliwa	Mieszanka benzyny bezołowiowej i oleju do silników 2T (25:1)
Pojemność zbiornika na mieszankę	1,5 L
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	116 dB(A)
Waga netto	11,3 kg

Wartości hałasu i drgań zostały określone zgodnie z normami i przepisami określonymi w deklaracji zgodności. Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być użyta do porównania urządzenia z innymi urządzeniami oraz do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Wartości emisji drgań mogą być rozbieżne z podaną i różne podczas pracy urządzenia, w zależności od sposobu jej użycia. Środki ostrożności mające na celu ochronę użytkownika, powinny opierać się na ocenie ekspozycji w konkretnych, rzeczywistych warunkach pracy (należy wziąć pod uwagę wszystkie składowe cyklu pracy, czyli zarówno czas pracy, jak czas, w którym urządzenie ma zgaszony silnik oraz pracuje bez obciążenia).

*Producent zastrzega sobie prawo do zmian poprawiających funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia, które

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

niekoniecznie są odzwierciedlone na rysunkach i w opisach niniejszej instrukcji.

4. Podstawowe zalecenia bezpieczeństwa

Zawarte są tu podstawowe zasady bezpieczeństwa, konieczne do zachowania podczas pracy urządzenia.

Urządzenie jest zaopatrzone w naklejki ostrzegawcze i informacje w postaci piktogramów – umownych znaków ostrzegawczych, które mają przypominać o bezpieczeństwie użytkowania i obsługi. Naklejki te należy utrzymywać w czystości i nie wolno ich odklejać. W przypadku uszkodzenia, zabrudzenia czy utraty czytelności należy dokupić je u importera i ponownie umieścić na maszynie.

Znaki bezpieczeństwa oraz napis ostrzegawczy jest umieszczony na korpusie urządzenia.



4.1 Symbole dotyczące urządzenia

Dbaj o to, aby były czytelne: (nie wszystkie są na urządzeniu)

	Znak Uwagi z ważnymi informacjami.
	UWAGA! Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia. Zrozum zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa. Przechowuj ją, aby móc do niej zaglądać w dowolnej chwili.
	OSTRZEŻENIE! Gazy wydechowe zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych przestrzeniach. Miej pewność, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja. W miejscu wentylowanym, zwracaj uwagę, aby pracować z wiatrem i aby gazy wydechowe ulatywały w kierunku od Ciebie.
	OSTRZEŻENIE! Paliwo jest łatwopalne. Nie pal podczas nalewania paliwa ani podczas pracy z opryskiwaczem. Podczas nalewania paliwa trzymaj się z dala od źródeł ognia.

	<p>Niebezpieczeństwo wybuchu.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE!</p> <p>Wyłącz silnik i zdejmij nasadkę świecy zapłonowej przed naprawą, czyszczeniem, transportem czy wykonywaniem jakichkolwiek regulacji.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE!</p> <p>Elementy silnika nagrzewają się - gorąca powierzchnia. Nie dotykaj!</p>
	<p>OSTRZEŻENIE!</p> <p>Gorąca powierzchnia. Nie dotykaj! Gazy wydechowe zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych przestrzeniach.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE!</p> <p>Po skończonej pracy dokładnie umyj twarz i dłonie, przepłucz usta czystą wodą i zmień odzież.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE!</p> <p>Stosuj odpowiednie środki ochrony osobistej. Zakładaj ochronniki słuchu i okulary ochronne. Zakładaj odpowiednią odzież ochronną chroniącą przed substancjami szkodliwymi. Pracuj w długich rękawicach ochronnych. Pracuj wysokim w obuwiu roboczym z przeciwpoślizgową podeszwą. Zakładaj maskę chroniącą przed wdychaniem szkodliwych środków z powietrza.</p>

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

	Gwarantowany poziom mocy akustycznej.
	Produkt odpowiada standardom bezpieczeństwa.

4.2 Symbole w instrukcji obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ten piktogram oznacza zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

OSTRZEŻENIE

Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

Ten piktogram przedstawia informacje ułatwiające posługiwanie się urządzeniem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu

4.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Trening

OSTRZEŻENIE

- Przeczytaj uważnie instrukcję. Przechowuj ją, aby móc do niej zaglądać w dowolnej chwili. Zaznajom się z elementami sterującymi i właściwym użytkowaniem sprzętu;
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z tą instrukcją na używanie urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora;
- Nie korzystaj z urządzenia w czasie, w którym w pobliżu znajdują się inne osoby (szczególnie małe dzieci) oraz zwierzęta domowe. Zatrzymaj urządzenie, jeśli ktoś pojawi się w obrębie obszaru pracy.
- Pamiętaj, że to użytkownik i/lub właściciel ponoszą odpowiedzialność za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.

OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprawidłowej eksploatacji urządzenie może spowodować poważne urazy. W celu uniknięcia szkód osobowych i rzeczowych, koniecznie przestrzegaj opisanych wskazówek

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

bezpieczeństwa i zachowania szczególnej uwagi. Zaznajom się dobrze ze wszystkimi częściami opryskiwacza przed jej montażem.

Przygotowanie do bezpiecznej pracy:

Przygotowanie do bezpiecznej pracy:

- **Niżej wymienione osoby nie mogą używać urządzenia.**
 - Osoby będące pod opieką psychiatry.
 - Osoby nietrzeźwe.
 - Osoby niepełnoletnie i w podeszłym wieku.
 - Osoby nieznające zasad pracy z maszyną.
 - Osoby przemęczone, będące pod opieką lekarza bądź inne, które nie są w stanie prawidłowo obsługiwać urządzenia.
 - Osoby po ciężkich ćwiczeniach fizycznych lub osoby niedostatecznie wyspane.
 - Kobiety karmiące piersią lub ciężarne.
- Nie pozwalaj dzieciom oraz innym osobom dorosłym, które nie zaznajomiły się z niniejszą instrukcją obsługi, używać urządzenia.
- Opryskiwacz nie jest zabawką, zachowaj szczególną ostrożność przez cały czas kontaktu z urządzeniem.
- Nie używaj opryskiwacza do innych celów niż opryskiwanie roślin.
- Nie korzystaj z urządzenia w czasie, w którym w pobliżu znajdują się inne osoby (szczególnie małe dzieci) oraz zwierzęta domowe. Zgaś silnik, jeśli ktoś pojawi się w obrębie obszaru pracy.
- Pamiętaj, że to użytkownik i/lub właściciel ponoszą odpowiedzialność za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.
- Zakładaj nakrycie głowy, ochronniki słuchu.
- Zakładaj maskę ochronną na twarz chroniącą przed wdychaniem szkodliwych substancji.
- Noś okulary ochronne podczas pracy, również w czasie regulacji czy naprawy urządzenia Zakładaj odpowiednią odzież roboczą chroniącą Ciebie przed działaniem szkodliwych substancji chemicznych (m.in. długie spodnie). Unikaj noszenia luźnej odzieży z wiszącymi sznurkami czy paskami oraz biżuterii.
- Podczas pracy z urządzeniem noś długie rękawice ochronne.
- Zakładaj do pracy wysokie, gumowe i solidne obuwie na nieślizgającej się podeszwie. Nie pracuj na bosą oraz w niezapinanym i lekkim obuwiu.
- Przed każdym użyciem przeprowadź kontrolę wzrokową urządzenia. Nie uruchamiaj opryskiwacza, jeśli brak w nim elementów ochronnych (np. osłony silnika) czy elementów rozpryskujących albo gdy wkręty, śruby są zużyte, uszkodzone lub niedokręcone.
- Używaj wyłącznie części zamiennych i elementów wyposażenia, które zostały dostarczone i/lub są zalecane przez producenta. Użycie innych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.

Bezpieczna praca z urządzeniem:



W trakcie pracy urządzenia w żadnym wypadku nie podkładaj rąk i nóg pod, ani w pobliżu otworu wylotowego. Niebezpieczeństwo zranienia! Wiele wypadków zdarza się na skutek nagłego zgaszenia silnika.



Przestrzegaj przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

lokalnych. Możliwość eksploatacji urządzenia w określone dni (np. w niedziele i święta), w określonych porach dnia (w porze obiadowej, w czasie ciszy nocnej) oraz w określonych obszarach (np. kurortach lub klinikach) jest ograniczona.

System antystatyczny

Ładowanie elektrostatyczne z iskrzeniem może wystąpić podczas pracy w trybie rozpylania proszków lub granulatu.

Ryzyko jest największe

– w ekstremalnie suchych warunkach pogodowych

– podczas stosowania produktów proszkowych, które tworzą silnie skoncentrowaną chmurę pyłu.

Aby zmniejszyć ryzyko iskrzenia, wybuchu lub pożaru, upewnij się, że układ rozładowania ładunków jest całkowicie i prawidłowo zamontowany do maszyny. Składa się on z przewodzącego drutu w rurze natryskowej połączonego z metalowym łańcuchem. Metalowy łańcuch musi mieć kontakt z przewodzącą powierzchnią, aby rozproszyć ładunki elektrostatyczne.

Nie używaj swojej maszyny na nieprzewodzącej powierzchni (np. plastiku, asfalcie).

Nigdy nie używaj swojej maszyny z brakującym lub uszkodzonym układem rozładowania.



- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź teren, na którym będziesz wykonywał opryski. Chwila nieuwagi w czasie pracy z urządzeniem może doprowadzić do poślizgnięcia i upadku.
- Podczas pracy noś opryskiwacz założony na plecach, trzymaj jedną ręką za uchwyt od rury. Trzymaj wszystkie części ciała w bezpiecznej odległości od otworu wylotowego opryskiwacza.
- Nie uruchamiaj urządzenia przy silnym wietrze, gdy jest słaba widoczność, bardzo wysokie lub bardzo niskie temperatury.
- Możesz korzystać z urządzenia przy zimnej pogodzie i lekkim wietrze, np. wczesnym rankiem czy późnym popołudniem. To ograniczy parowanie oraz spływanie chemikaliów dodatkowo polepszając efekt ochronny.
- Poruszaj się z kierunku wiatru (nigdy pod wiatr). Podczas pracy ustawiaj się zawsze tyłem do kierunku wiatru! Nie pracuj podczas silnego wiatru!
- Jeśli oczy bądź usta będą miały kontakt z chemikaliami, niezwłocznie umyj je za pomocą dużej ilości czystej wody i udaj się do lekarza.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

- Jeśli odczuwasz ból głowy bądź zawroty niezwłocznie zakończ pracę i natychmiast udaj się do lekarza.
- Dla bezpieczeństwa operatora opryskiwanie i rozpylanie wykonuj ściśle z zasadami BHP, instrukcjami podanymi instrukcjami środków chemicznych oraz wymaganiami rolnictwa.
- Pracuj wyłącznie w świetle dziennym lub przy bardzo dobrym sztucznym oświetleniu.
- Pracuj z rozsądkiem, rób przerwy.
- Nigdy nie uruchamiaj opryskiwacza w zamkniętych pomieszczeniach; niebezpieczeństwo zatrucia – spaliny zawierają szkodliwy tlenek węgla.
- Do pracy opryskiwaczem miej suche dłonie, bez śladów zabrudzeń paliwem lub olejem.
- Nigdy nie zostawiaj opryskiwacza w miejscu pracy bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE

Zgaś silnik za każdym razem, gdy pozostawiasz opryskiwacz. Podczas przerw w pracy pozostaw urządzenie w taki sposób, aby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia.

- Przenoś urządzenie przy zgaszonym silniku.
- Uruchamiaj i gaś silnik zgodnie z zasadami podanymi w niniejszej instrukcji i tylko stojąc w bezpiecznej odległości od rury wylotowej
- Nie pracuj przy użyciu urządzenia, które jest niekompletne, uszkodzone lub przebudowane bez zgody producenta. Przed użyciem sprawdź, czy dźwignia gazu łatwo się porusza.
- Nie przeciążaj urządzenia. Pracuj tylko w podanym przedziale mocy, nie zmieniaj ustawień regulatora przy silniku.
- Nie pal tytoniu podczas pracy oraz na obszarze, na którym dolewasz mieszankę paliwową lub przechowujesz paliwo, czy samo urządzenie. Wyeliminuj wszystkie źródła iskier lub płomieni, takie jak np. ognisko, czy inna praca, która powoduje iskrzenie.
- Uważnie obchodź się z paliwem i mieszanką paliwową; rozlane posprzątaj.
- Nie pracuj w pobliżu palnych cieczy i gazów - niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Nie pracuj w pobliżu wysypisk, kanałów czy wałów - możesz stracić równowagę.
- Pracuj zachowując stabilną pozycję. Używaj opryskiwacza tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu. Poślizgnięcie się lub upadek może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Podczas pracy ciągle zwracaj uwagę na wystarczającą wymianę powietrza – zagrożenie dla życia wskutek zatrucia!
- W razie wystąpienia mdłości, bólu czy zawrotów głowy, zakłóceń widzenia, słuchu lub spadku koncentracji, natychmiast przerwij pracę; symptomy mogą oznaczać zatrucie wysoką koncentracją spalin – niebezpieczeństwo wypadku! Jeśli poczujesz, że tracisz grunt pod nogami NATYCHMIAST USTAW DŹWIGNIĘ GAZU W POZYCJĘ O i wyłącz zapłon wyłącznikiem zapłonu.
- Silnik i tłumik nagrzewają się podczas pracy i może spowodować poparzenia - nie dotykaj ich.



OSTRZEŻENIE

- Uważaj, aby podczas pracy gorący strumień spalin nie został skierowany na materiały łatwopalne (np. suchą trawę, liście, korę czy paliwo). Nie dotykaj takich materiałów rozgrzaną powierzchnią tłumika – niebezpieczeństwo pożaru!
- Jeśli urządzenie zacznie wibrować w niestandardowy sposób, zgaś silnik, zdejmij nasadkę ze świecy zapłonowej i szybko poszukaj przyczyny. Wibracje są ostrzeżeniem przed problemem.
- Zawsze zgaś silnik, zamknij zawór przewodu paliwowego oraz zdejmij nasadkę ze świecy zapłonowej gdy:
 - oddalasz się od maszyny;

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

- przed dolaniem mieszanki do oprysków;
- jeżeli urządzenie jest nieużywane;
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem i przechowywaniem;
- jeżeli w trakcie pracy pojawiają się anormalne wibracje.

W takim przypadku należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub ewentualnie naprawić.

- Jeśli powstanie sytuacja nieopisana w tej instrukcji zwróć się o pomoc na infolinię serwisową producenta.

Bezpieczna konserwacja i przechowywanie

- Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, śruby, trzpienie były dobrze dokręcone oraz czy urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone. Pamiętaj o sprawdzeniu przewodów, rur, wężyków. Pamiętaj o sprawdzaniu wszystkich zabezpieczeń. Przed użyciem zleć naprawę uszkodzonych części.
- Przed każdą pracą sprawdź czy otwory wylotowe powietrza nie są zapchane by uniknąć przegrzania podczas pracy.
- Nie podejmuj samodzielnych prób naprawiania urządzenia, o ile nie posiadasz właściwego przygotowania zawodowego w tym zakresie. Wszystkie prace, które nie są podane w tej instrukcji, powinien przeprowadzić autoryzowany serwis upoważniony przez Importera.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Dbaj o urządzenie. Utrzymuj je tak, aby zawsze było czyste co umożliwi łatwiejsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy. Przestrzegaj instrukcji konserwacyjnych.
- Dbaj o urządzenie. Pilnuj, aby uchwyty były suche, czyste i nie były zanieczyszczone olejem ani smarem. Tłuste, zabrudzone olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Wymień uszkodzony tłumik.
- Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części należy bezzwłocznie wymieniać.
- Nie zmieniaj ustawień silnika, nie reguluj obrotów silnika. Nadmierne obroty są niebezpieczne dla silnika.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i/lub są zalecane przez producenta. Użycie innych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.

4.4 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące mieszanki paliwowej

- Ostrożnie obchodź się z benzyną oraz gotową mieszanką. Są wysoce łatwopalne, a opary mogą być wybuchowe.
- Używaj wyłącznie atestowanych pojemników na benzynę i mieszankę (np. pojemnika znajdującego się na wyposażeniu).
- Wlewaj mieszankę przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa i nie uzupełniaj mieszanki paliwa podczas pracy silnika, ani gdy silnik jest jeszcze gorący. Zgaś silnik i odczekaj przynajmniej 2 minuty zanim dolejesz mieszankę paliwową!
- Po dolaniu mieszanki paliwa do zbiornika dobrze dokręć korek zbiornika i powycieraj rozlaną mieszankę paliwa, przesuń urządzenie w inne miejsce przed uruchomieniem silnika.
- Uzupełniaj mieszankę paliwa na wolnym powietrzu.
- Nie pal tytoniu w trakcie uzupełniania mieszanki paliwa.
- Przechowuj paliwo w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie trzymaj mieszanki paliwa ani opryskiwacza w pomieszczeniach, gdzie jest otwarty ogień lub iskry, np. gazowy podgrzewacz do wody, grzejnik, piec.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu.
- Nie wdychaj oparów paliwa.
- Utrzymuj silnik w czystości, aby zminimalizować ryzyko pożaru. Usuń z urządzenia wszelkie pozostałości, nadmiar smaru, itp.

4.5 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące preparatów chemicznych

- Wykorzystywane preparaty chemiczne przechowuj w oryginalnych opakowaniach z dala od środków spożywczych, w miejscach przewiewnych, zamkniętych i niedostępnych dla dzieci i zwierząt. Stosuj wyłącznie preparaty z aktualną datą ważności i bez widocznych oznak rozkładu!
- Ciecz roboczą przygotowuj zgodnie z instrukcją podaną na opakowaniu środka chemicznego. Wykorzystuj wyłącznie naczynia specjalnie do tego przeznaczone!!
- W trakcie pracy nie jedz, nie pij i nie pal! W przypadku podejrzenia zatrucia lub poparzenia środkami ochrony niezwłocznie zgłoś się do lekarza.
- Po pracy resztki cieczy roboczej rozcieńcz i rozprowadź na opryskiwanej powierzchni. Opryskiwacz przepłucz kilkakrotnie czystą wodą (lub z dodatkiem detergentu) i oczyść filtr a następnie przedmuchać za pomocą pompki. Nie wylewaj pozostałości do zbiorników wodnych, rowów melioracyjnych itp. Umyj twarz i dłonie, przepłucz usta czystą wodą i zmień odzież. Puste opakowania po środkach zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.
- Nie przechylaj opryskiwacza podczas pracy! Nie dołączaj dodatkowych pomp zwiększających ciśnienie pracy, gdyż może to doprowadzić do rozsadzenia zbiornika!
- Nie napełniaj opryskiwacza ponad objętość znamionową!
- Nie nachylaj twarzy nad zawór bezpieczeństwa i pompę opryskiwacza. Po skończonej pracy nie pozostawiaj urządzenia pod ciśnieniem lub z cieczą roboczą w zbiorniku!
- Opryskiwacz raz użyty do opryskiwania chemicznymi środkami ochrony roślin nie może być już wykorzystywany do innych celów!
- Nie stosuj środków łatwopalnych ani rozpuszczalników, cieczy gorących (o temperaturze powyżej 40°C) lub żrących!

OSTRZEŻENIE

Twoja odpowiedzialność: Ogranicz użytkowanie tego urządzenia do osób, które przeczytały, zrozumiały i będą się stosować do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji.

5. Montaż

OSTRZEŻENIE

Przed montażem poszczególnych elementów sprawdź, czy masz wszystkie potrzebne części.

Uruchom silnik dopiero wtedy, gdy urządzenie jest zmontowane, kompletne i nie jest uszkodzone.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie dostarczane jest z pustym zbiornikiem na mieszankę paliwową. Nie uruchamiaj urządzenia zanim nie uzupełnisz zbiornika.

5.1 Montaż rury



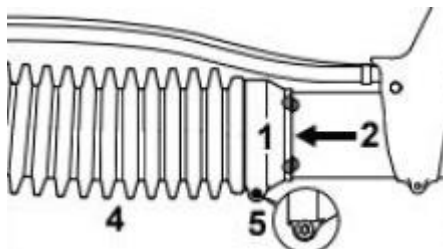
Wąż i linka przepustnicy gazu oraz przewód sterujący są podłączone i gotowe do używania. Upewnij się,

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

że nie są zagięte podczas montażu maszyny.

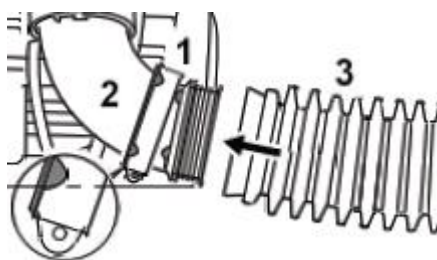
Klucz ze śrubokrętem znajdują się w torbie na akcesoria.

1. Nasuń wąż karbowany (Rys. 2, poz. 4) na rurę dmuchawy (Rys.2, poz. 2).



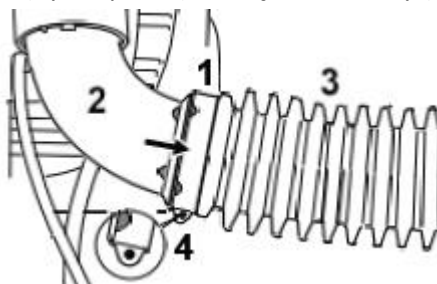
Rys. 2

2. Wciśnij obejmę (opaskę) węża (Rys. 4, poz. 1) na wąż karbowany (Rys. 4, poz. 1).
3. Zabezpiecz obejmę (opaskę) węża (Rys. 4, poz. 1) poprzez przykręcenie śruby (Rys. 4, poz. 5) – rura (Rys. 4, poz. 2) powinna się jeszcze obracać.



Rys.3

4. Wciśnij obejmę (opaskę) węża (Rys. 3, poz. 1), w lewo na kolanko (Rys.3, poz.2)
5. Wąż karbowany (Rys. 3, poz. 3) nasuń na kolanko (Rys. 3, poz. 2).
6. Wciśnij obejmę (opaskę) węża (Rys.4, poz. 1) na wąż karbowany (Rys.4, poz. 3).

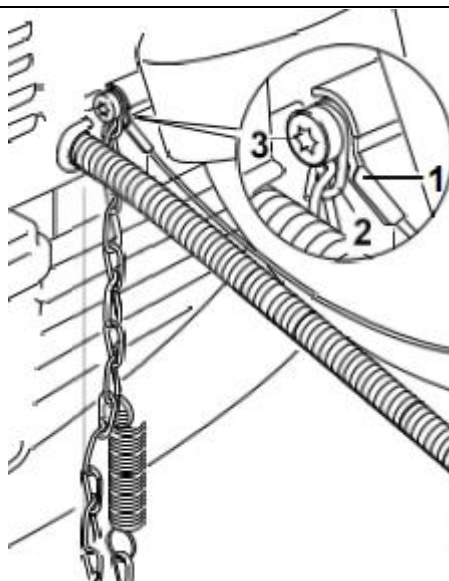


Rys.4

7. Zabezpiecz obejmę (opaskę) węża za pomocą śruby.

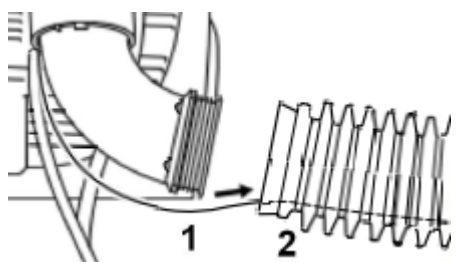
5.2 Montaż przewodu antystatycznego i łańcucha

1. Zamocuj przewód antystatyczny (Rys.5, poz. 1) i łańcuch (Rys.5, poz. 2) do obudowy dmuchawy za pomocą śruby (Rys.5, poz. 3).



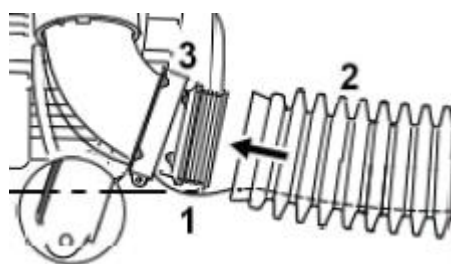
Rys.5

2. Wciśnij przewód antystatyczny (Rys. 6, poz. 1) do węża karbowanego (Rys. 6, poz. 2).



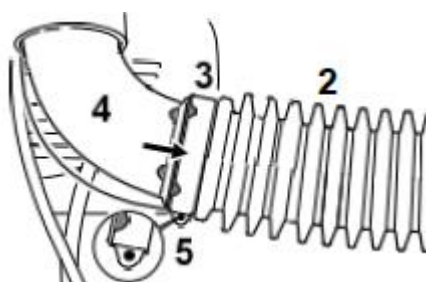
Rys.6

3. Wciśnij obejmę (opaskę) węża (Rys. 7, poz. 3), w lewo na kolanko (Rys.8, poz. 4).



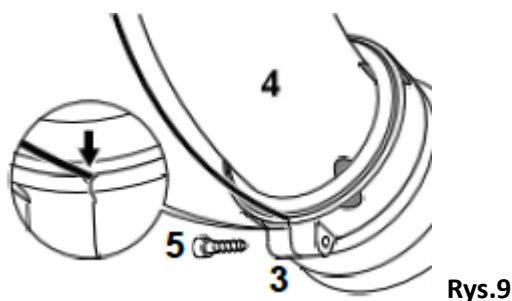
Rys.7

4. Przeprowadzić przewód antystatyczny (Rys. 10, poz. 1) przez szczelinę (Rys. 10, poz. 3).
5. Wąż karbowany (Rys. 8, poz. 2) nasuń na kolanko (Rys.8, poz. 4). Wciśnij obejmę (opaskę)węża (3) na wąż karbowany (2).



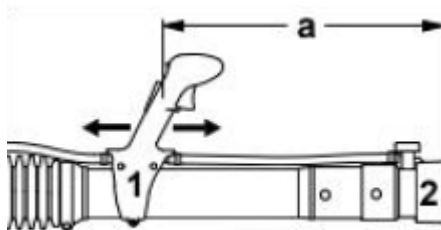
Rys.8

6. Zabezpiecz obejmę węża (opaskę) (Rys. 9, poz. 3) za pomocą śruby (Rys. 9, poz. 5) – upewnij się, że przewód antystatyczny znajduje się w zagłębieniu



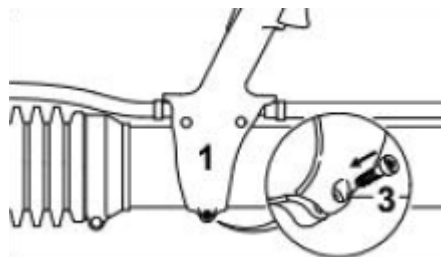
5.3 Montaż i regulacja uchwyty sterującego

1. Przesuń uchwyt sterujący (Rys. 10, poz. 1) wzdłuż rurki do najwygodniejszej pozycji – odległość pomiędzy dyszami wylotowymi (Rys. 10, poz. 2) i uchwytem sterującym (Rys. 10, poz. 1) musi wynosić co najmniej 500 mm („a”).



Rys.10

2. Zamocuj uchwyt sterujący (Rys. 11, poz. 1) za pomocą śruby (Rys. 11, poz. 3).



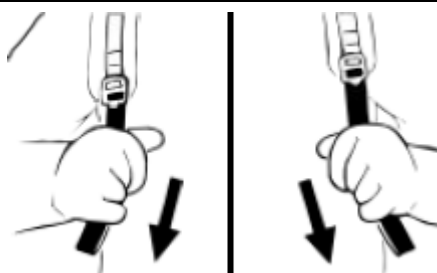
Rys.11

5.4 Regulacja uprzęży

Położ maszynę na plecach i wyreguluj szelki

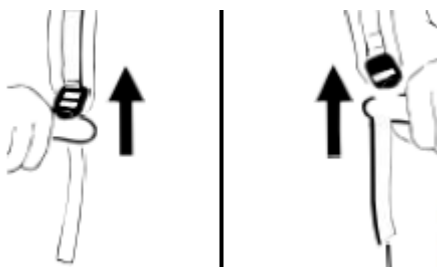
Pociągnij końce pasków w dół, aby zacisnąć uprząż.

Wyregulować szelki tak, aby płyta tylna ciasno i bezpiecznie spoczywała na twoich plecach.



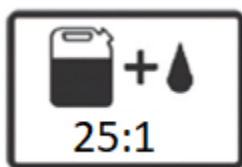
Rys. 12

Podnieś zaczepy regulatorów przesuwnych, aby poluznić szelki



Rys. 13

5.5 Mieszanka paliwowa



4%

BENZYNA PB95 : OLEJ

100 ml	-	4 ml
200 ml	-	8 ml
300 ml	-	12 ml
400 ml	-	16 ml
500 ml	-	20 ml
600 ml	-	24 ml
700 ml	-	28 ml
800 ml	-	32 ml
900 ml	-	36 ml
1000 ml	-	40 ml

⚠ OSTRZEŻENIE

Paliwo jest substancją łatwopalną. Zachowaj wszelkie środki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z paliwem.

Zawsze używaj bezpiecznego atestowanego pojemnika na paliwo do przygotowania i przechowywania mieszanki. Nigdy nie sporządzaj mieszanki bezpośrednio w zbiorniku paliwa.

Wlewając mieszankę używaj lejka.

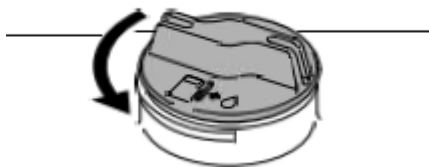
Podczas wlewania paliwa nie pal papierosów. Nie uzupełniaj paliwa w pomieszczeniu zamkniętym.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Przed dolaniem mieszanki paliwa zatrzymaj silnik i poczekaj kilka minut, aż ostygnie.

Ustaw maszynę tak by korek paliwa był skierowany do góry.

Odkręć korek przeciwnie do kierunku wskazówek zegara



Rys. 14

Mieszankę paliwa przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Po napełnieniu paliwa zawsze dobrze dokręć korek zbiornika paliwa. Nie wdychaj oparów paliwa.

Używaj normalnej, bezołowiowej benzyny PB95, wymieszanej ze specjalnym olejem syntetycznym lub półsyntetycznym-do silników 2-suwowych chłodzonych powietrzem. Mieszankę w proporcji **25:1 (4%)** przygotuj w specjalnie do tego przeznaczonym zbiorniku (na przykład tym, który jest dołączony do urządzenia). Przed waniem mieszanki ze zbiornika do urządzenia potrząśnij odpowiednio zakręconym pojemnikiem, aby wszystko dokładnie wymieszać.

! OSTRZEŻENIE

Nie używaj czystej benzyny! Niedostateczna ilość oleju spowoduje uszkodzenie silnika i utratę gwarancji na urządzenie! Nie używaj mieszanki paliwa starszej niż 60 dni. Nie przygotuj mieszanki na zapas – tylko tyle ile jesteś w stanie zużyć w ciągu max 30 dni.

! OSTRZEŻENIE

Uważaj, aby nie rozlać mieszanki. Jeśli tak się stanie, wytrzyj to co rozlane czystą szmatką.

Uruchom silnik co najmniej 3 metry od miejsca, napełniania zbiornika, aby uniknąć ryzyka pożaru.



WSKAZÓWKA nie przepelniaj powyżej poziomu maksymalnego. Zostaw min 2cm na rozprężenie.

! UWAGA

Paliwo może uszkodzić farbę i niektóre rodzaje plastiku. Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas napełniania zbiornika paliwa.

6. Uruchomienie

6.1 Uruchamianie

! OSTRZEŻENIE

Nie uruchamiaj urządzenia niekompletnego czy nieprawidłowo złożonego.

Przed uruchomieniem sprawdź czy nasadka świecy zapłonowej jest prawidłowo zamontowana. Zawsze też sprawdź poziom mieszanki paliwa.

Przed uruchomieniem sprawdź czy wszystkie elementy zabezpieczające są prawidłowo zamocowane i czy są w dobrym stanie.

! OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem sprawdź teren pracy i usuń ewentualne przeszkody i przedmioty, które mogą zakłócić pracę. Trzymaj ręce, stopy, włosy i odzież z dala od otwory rozpylającego

! OSTRZEŻENIE

Nie używaj maszyny w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach, ponieważ spaliny zawierają substancję toksyczną.

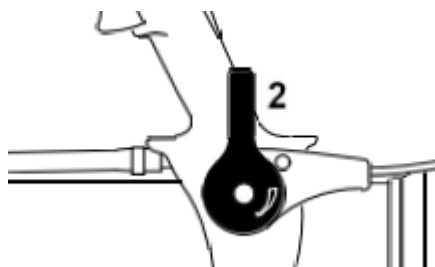
! OSTRZEŻENIE

Tłumik i inne części maszyny nagrzewają się podczas użytkowania. Niebezpieczeństwo poparzenia!

! OSTRZEŻENIE

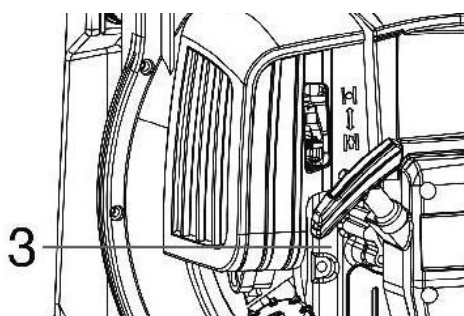
Nie pracuj podczas opadów atmosferycznych.

1. Upewnij się, że dźwignia wyboru trybu rozpylania proszkami (Rys. 15, poz. 2) jest zamknięta.




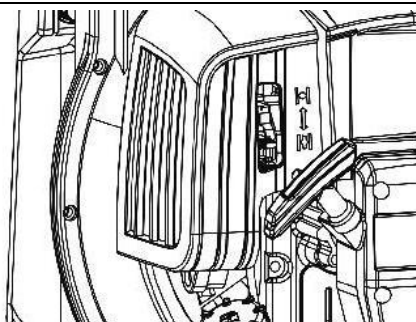
Rys. 15

2. Manetkę przepustnicy gazu ustaw za pomocą blokady na Max.
3. Wciśnij pompkę paliwa (Rys.16, poz.3) co najmniej 5x (nawet jeżeli pompka jest wypełniona paliwem).



Rys.16

4. Gdy uruchamiasz zimny silnik ssanie ustaw na  "Włączone" dźwignia ssania do góry



Rys.17



Ciepły silnik uruchamiaj w położeniu dźwigni ssania  „Wyłączone” ssanie -dźwignia ssania na dół.


Nie wykorzystujesz wtedy „ssania”.

5. Włącz wyłącznik zapłonu w pozycję ON „I” (załączony).

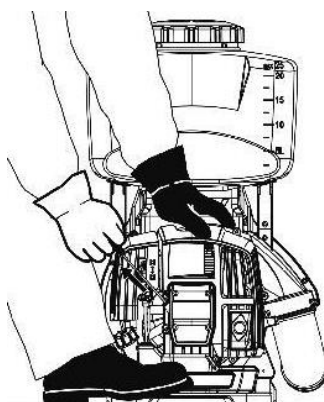
6. Dźwignię regulacji przepływu środka chemicznego ustaw na pozycji „0” (zamknięty).

7. Ustaw urządzenie tak by móc się dobrze zaprzeć przy ciągnięciu za uchwyt linki rozrusznika.

Pociągnij linkę rozrusznika (Rys. 1, poz. 3) aż do wycucia oporu a następnie szarpnij mocno. Jeśli uruchamiasz zimny silnik należy powtórzyć operację 2-3 razy, gdy silnik nie uruchomi się za pierwszym razem.

Gdy silnik się uruchomi wyłącz ssanie przesuwając dźwignię ssania do pozycji  „Wyłączone”- dźwignia ssania na dół.

Jeśli jest zimno pozwól by silnik rozgrzewał się kilka minut, zanim rozpoczniesz dalszą pracę.



Rys. 18

8. Załóż opryskiwacz na plecy.

9. Po umieszczeniu dłoni na uchwycie do trzymania rury opryskiwacza otwórz dźwignię regulacji przepływu oprysku. Możesz przystąpić do oprysków.

10. Ustaw wielkość wypływu przestawiając dźwignię regulacji opryskiwania.

11. Pokrętko dozujące znajdujące się na dyszy reguluje długość końcówki dyszy – reguluje odpowiedni rodzaj oprysku. Przekręć pokrętko by zmienić ilość rozpryskiwanej cieczy.

6.2 Gaszenie silnika

Aby zgasić silnik zamknij dźwignię regulacji opryskiwania. Zwolnij manetkę gazu i wyłącz zapłon wyłącznikiem zapłonu. Odłącz przewód świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.



OSTRZEŻENIE

Nie odkładaj nagrzanego urządzenia na suchą trawę lub materiały łatwopalne.

Niebezpieczeństwo powstania pożaru.



Podczas pracy silnika rury muszą być zamocowane do maszyny, w innym wypadku przepływ powietrza chłodzącego będzie ograniczony i silnik może zostać uszkodzony.



Jeżeli urządzenie wydaje jakieś niepokojące dźwięki – skontaktuj się ze sprzedawcą bądź z serwisem producenta. Jeśli nie obserwujesz takich hałasów – urządzenie jest gotowe do pracy.



Podczas pierwszych dziesięciu godzin pracy należy pozostawić silnik w ruchu wyłącznie na średnich obrotach. Nie zaleca się korzystania z pełnej mocy silnika, gdyż konieczne jest, aby silnik oraz poszczególne elementy uległy rozruchowi. Po takim rozruchu silnik uzyska maksymalną moc. Po pierwszych dwóch godzinach pracy zrób przerwę i sprawdź czy wszystkie śruby i nakrętki są dokładnie dokręcone i w przypadku potrzeby dokręć je.

6.3 Określenie ilości preparatu

W przypadku upraw gruntowych po prostu pomnóż długość pola przez jego szerokość.

Powierzchnię roślin wysoko rosnących oblicza się w przybliżeniu przez mierzenie długości rzędów i średnią wysokość liści. Wynik jest mnożony przez liczbę rzędów i następnie przez dwa, jeśli obie strony muszą opryskiwane.

Otrzymuje się powierzchnię w hektarach dzieląc liczbę metrów kwadratowych na 10 000.

Pole o długości 120 metrów i 30 metrów szerokie

Obszar: $120\text{m} \times 30\text{m} = 3\,600\text{ m}^2$

$3600\text{ m}^2 / 10\,000 = 0,36\text{ha}$

Zapoznaj się z dołączoną instrukcją składników aktywnych znajdujących się w preparacie, którym opryskujesz w celu określenia:

– Wymagana ilość substancji aktywnej na 1 hektar (ha).

– Stężenie składnika aktywnego (stosunek mieszania).

Pomnóż wymaganą ilość substancji aktywnej przez 1 hektar powierzchniowo

Rezultatem jest wymagana ilość substancji czynnej na obszar, który ma być opryskiwany.

Przykład

Według instrukcji producenta, 0,4 litra substancji czynnej wymagana jest na hektar, aby uzyskać stężenie 0,1%.

Ilość substancji czynnej: $0,4\text{ (l/ha)} \times 0,36\text{ (ha)} = 0,144\text{ l}$

6.4 Określenie prędkości poruszania się

Przeprowadzić próbne przejście z maszyną zatankowaną i ze zbiornikiem napełnionym wodą.

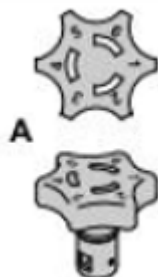
Uruchom rurkę natryskową (przechył ją tam i z powrotem) jak podczas prawdziwego marszu.

opisane poniżej. Ustal odległość przebyta w ciągu jednej minuty.

Skorzystaj także z uruchomienia próbnego, aby sprawdzić szerokość roboczą. Najlepsza szerokość robocza dla roślin nisko rosnących wynosi 4–5 m. Zaznaczyć szerokość roboczą za pomocą patyków.

Dzielenie przebytej odległości w metrach do czasu w minutach daje prędkość chodzenia w metrach na minutę (m/min). Prędkość chodzenia: $10\text{m} : 1\text{min} = 10\text{m/min}$

6.5 Pokręta dozujące opryskowe



Rys. 19

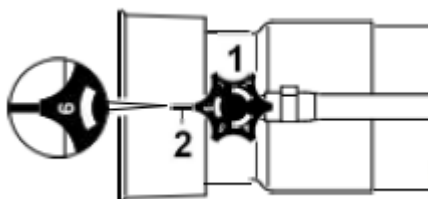
Standardowe pokrętło dozujące (Rys. 20, poz. A) z pozycją od 1 do 6

Obróć pokrętło dozujące (Rys. 20, poz. 1) na bezstopniowo zmienną szybkość rozpylania

Pozycja 1= minimalne natężenie przepływu

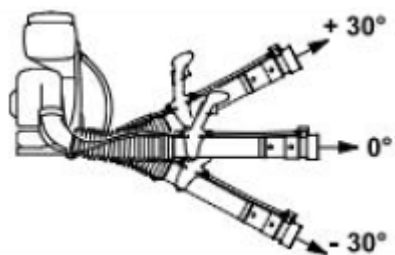
Pozycja 6 = maksymalne natężenie przepływu

Numery na pokrętle dozującym muszą być wyrównane z występem (Rys. 20, poz. 2) pod pokrętłem.



Rys. 20

Prędkość rozładowania (opryskiwania) w l/min



USTAWIENIE POKRĘTŁA	KĄT		
	- 30°	0°	+ 30°
1	0.12	0.11	0.07
2	0.16	0.14	0.11
3	1.70	1.50	1.25
4	2.48	2.34	1.90
5	3.20	2.66	2.34
6	3.73	3.28	2.83

Rys. 21

6.6 Sprawdzanie przepływu

Postaw urządzenie na ziemi.

Napełnij pojemnik wodą do poziomu ze znakiem 10 litrów.

Ustaw standardowe pokrętło dozujące na 6

Uruchom maszynę.

Trzymaj rurę natryskową poziomo i uruchom silnik na pełnych obrotach, spryskać zawartość pojemnika do znaku 5 litrów i zanotuj ile zajęło to czasu.

Czas potrzebny na wypryskanie 5 litrów płynu powinien wynosić od 110 do 150 sekund.

Sprawdź zbiornik, instalację węży, pokrętło dozujące i opcjonalnie pompę ciśnieniową pod kątem zanieczyszczeń i oczyść, jeśli to konieczne.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

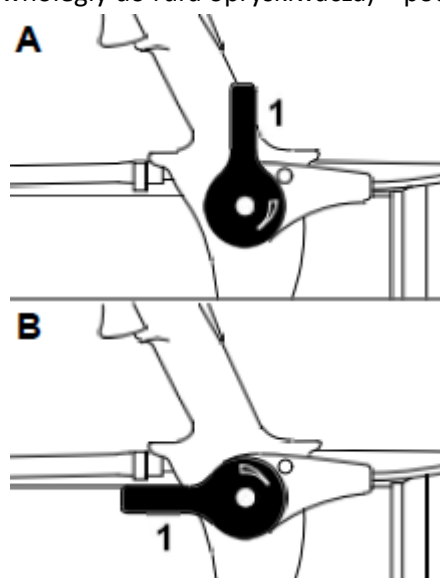
Sprawdź wlot powietrza i w razie potrzeby wyczyść
Sprawdź ustawienie silnika i w razie potrzeby skoryguj
Jeśli nie ma poprawy, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

6.7 Dźwignia dozująca proszki i granulaty

Szybkość dozowania jest płynnie zmienna za pomocą dźwigni dozującej (Rys. 22, poz. 1).

Pozycja A (dźwignia dozująca pionowo) – podawanie zamknięte

Pozycja B (poziom dozowania równoległy do rura opryskiwacza) – podawanie otwarte



Rys. 22

Szybkość rozpylania zależy od gęstości i wielkości używanych ziaren produktu

Granulat 0 - 9 kg/min


Proszek 0 - 3 kg/min



6.8 Tryb pracy (spryskiwanie cieczy i rozpylanie proszków)

Aby zmienić tryb pracy z opryskiwania cieczy (mgiełki) na rozrzucanie proszku:

- opróżnij i wyczyść pojemnik
- zamknij dźwignię do rozpylania proszków
- zamknij dźwignię przepływu płynów

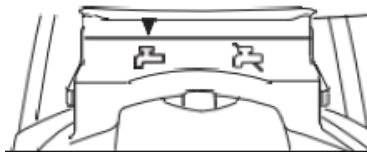
Wybrany tryb pracy to oznaczone symbolami na obudowie dozownika.

Pozycja A – tryb opryskiwania cieczą zamgławiania  = 

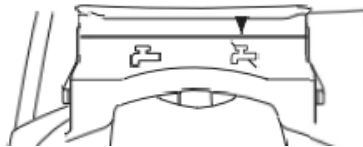
Pozycja B – Rozpylanie proszków i granulatu  = 



A

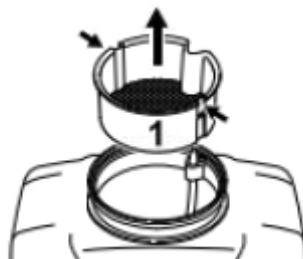


B



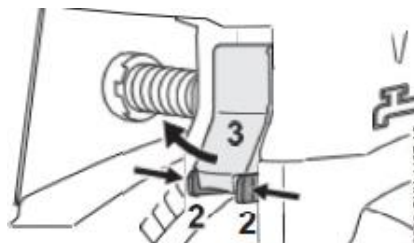
Rys. 23

1. Włóż odpowiednie narzędzie (np. śrubokręt) w dwóch zagłębieniach (strzałki), aby poluzować sitko (Rys. 24, poz. 1).
2. Pociągnąć sitko (Rys. 24, poz. 1) do góry i na zewnątrz zbiornika na chemikalia.



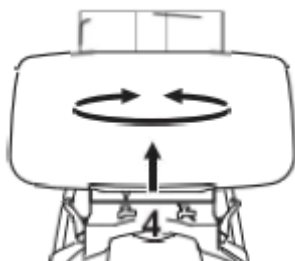
Rys. 24

3. Ściśnij wypustki (Rys. 25, poz. 2) razem i pociągnij klamrę (Rys.25, poz. 3) na zewnątrz.



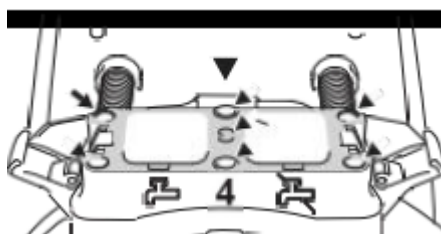
Rys. 25

4. Wyjmij zbiornik na chemikalia z obudowy (Rys. 26, poz. 4) i obróć go do pozycji B (rozpylanie proszków i granulatu).



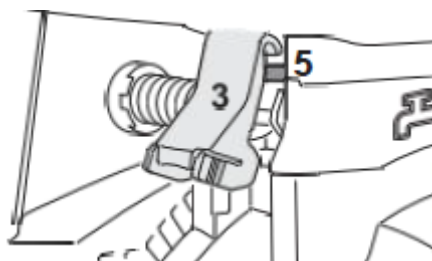
Rys. 26

5. Dokładnie wyczyść plastikowe kołki i powierzchnię uszczelniającą na zbiorniku – sprawdź, czy nie ma pozostałości zanieczyszczeń
6. Dokładnie oczyścić otwory i powierzchnia uszczelniająca (Rys. 27, poz. 4) – sprawdzić, czy nie ma pozostałości zanieczyszczeń.
7. Zamontuj zbiornik na chemikalia na obudowie urządzenia.



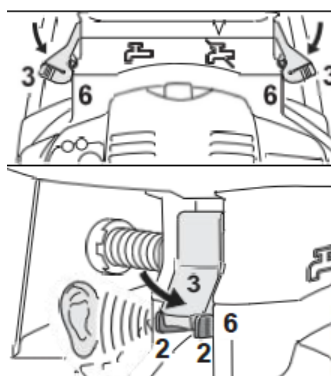
Rys. 27

8. Zawieś klamrę (Rys. 28, poz. 3) nad gniazdem (Rys. 28, poz. 5) na pojemniku z roztworem.



Rys. 28

9. Naciśnij klamry (Rys. 29, poz. 3) w dół, aż wypustki (Rys. 29, poz. 2) zatrzasną się w swoich gniazdach (Rys. 29, poz. 6) obudowy z głośnym kliknięciem.
10. Sprawdź, czy zbiornik na chemikalia jest solidnie zamocowany.

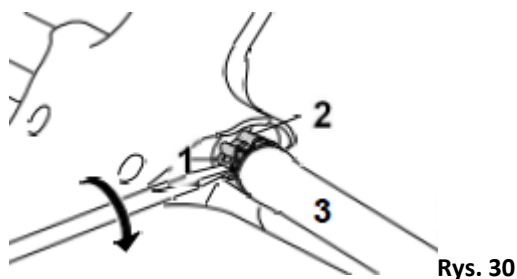


Rys. 29

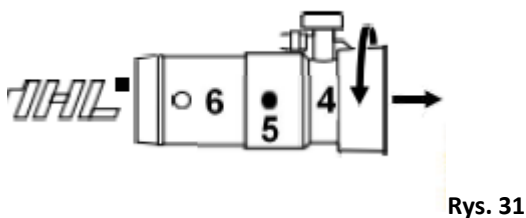
INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Tryb dmuchania

Zdejmij wąż (Rys. 30, poz. 3) z króćca



Zdjąć dyszę (Rys. 31, poz. 4) z rury (Rys. 32, poz. 6).

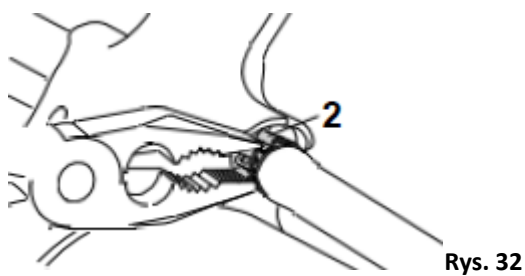


Przełączenie na tryb oprysku cieczą

Wykonaj czynności w odwrotnej kolejności

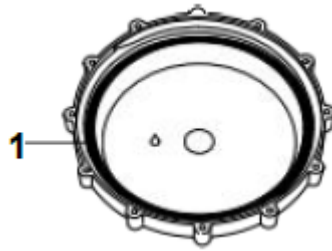
Przyłączenie węża

Nasunąć wąż (Rys. 32, poz. 2) na dźwignię sterującą



6.9 Napętnianie zbiornika na chemikalia

1. Uszczelka (Rys. 33, poz. 1) w korku zbiornika musi być włożona, w dobrym stanie, nasmarowana i oczyszczona.
2. Ustaw maszynę w poziomie.



Rys. 33

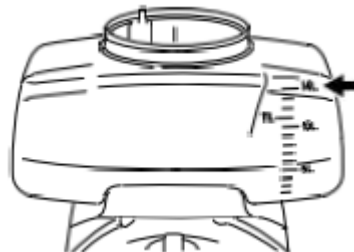
Opryskiwanie cieczą

3. Zamknąć dźwignię zaworu przepływu roztworu.
4. Wlać dokładnie wymieszany roztwór do pojemnika przez sitko.



Rys. 34

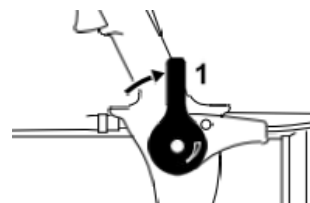
5. Nie przekraczać maksymalnego poziomu płynu wynoszącego 14 litrów (strzałka na Rys. 35).
6. Założyć korek i dokręcić go mocno.



Rys. 35

Rozpylanie proszków lub granulatu

3. Zamknąć dźwignię dozującą (Rys. 36, poz. 1).
4. Napełnić zbiornik roztworu produktem – tak by nie przekraczać maksymalnej wagi 14 kg – do pomocy użyć odpowiedniego lejka
5. Założyć korek i dokręcić go mocno.



Rys. 36

6.10 Praca

Dźwignia dozująca musi być zamknięta podczas pracy w trybie oprysku cieczy
Dostosuj prędkość podawania za pomocą pokrętła dozującego
Otworzyć dźwignię zaworu przepływu cieczy

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Można zamontować różne przegrody zmieniające kształt i kierunek strumienia dla dokładnego zastosowania oprysku.

Bez deflektora

Strumień natryskowy na duże odległości – maksymalny zasięg oprysku.

- do opryskiwania roślin wysokich i dużych obszarów
- dla maksymalnej penetracji liści

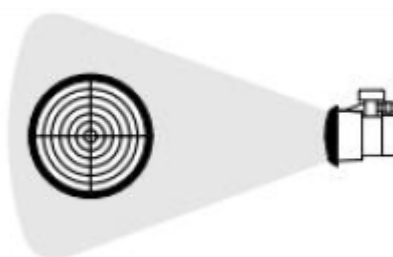


Rys. 37

Przegroda-ekran strumienia wachlarzowego

Mgietka jest poszerzona i zmiękczona.

- do stosowania na rośliny z bliskiej odległości (< 1,5 m)
- zmniejsza uszkodzenia roślin szczególnie we wrażliwych fazach wzrostu roślin



Rys. 38

Przegroda-ekran 45°

Kieruje strumień natrysku pod kątem 45°

- do zabiegów pod liśćmi
- aby zwiększyć szybkość rozpylania, gdy rozpylanie jest prowadzone ku górze
- do ukierunkowanego stosowania do roślin niskich upraw. Pomaga zmniejszyć problem przenoszenia mgły natryskowej odsuwania przez wiatr podczas opryskiwania ku dołowi.

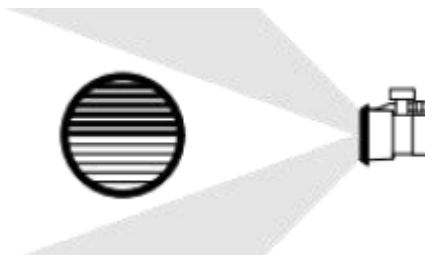


Rys. 39

Przegroda-ekran podwójna

Rozdziela strumień natrysku w dwóch kierunkach.

- Umożliwia opryskiwanie dwóch blisko posadzonych rzędów jednocześnie.



Rys. 40

7. Konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych

! OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem prac konserwacyjnych i czyszczeniem bądź przechowywaniem zgaś silnik, odłącz przewód świecy zapłonowej i poczekaj, aż urządzenie ostygnie



Zleć prace, które nie są opisane w tej instrukcji, upoważnionej placówce serwisowej.

! OSTRZEŻENIE

Nie spryskuj silnika wodą.

7.1 Czyszczenie i konserwacja

- Utrzymuj urządzenie w czystości. Do czyszczenia stosuj miękką szczotkę lub szmatkę, nie używaj żadnych środków do czyszczenia, ani rozpuszczalników.
- Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak nieprzytwierdzone lub uszkodzone części. Regularnie sprawdzaj dokręcenie wszystkich śrub i wkrętów. Zużyte bądź źle dokręcone nakrętki mogą spowodować bardzo niebezpieczne uszkodzenia silnika itp.
- Sprawdzaj regularnie stan obudowy, elementów bezpieczeństwa pod kątem uszkodzeń i stabilności przymocowania. Wymień na nowe, jeśli zachodzi taka potrzeba.
- Nie przechowuj urządzeń z pełnym zbiornikiem mieszanki paliwa i chemikaliów w pomieszczeniu zamkniętym, gdzie opary paliwa mogą stanowić niebezpieczeństwo w połączeniu z iskrą bądź płomieniem. Niech silnik ostygnie zanim schowasz urządzenie w miejsce przechowywania.
- Po każdej pracy sprawdzaj urządzenie i usuwaj wszystkie resztki roślinne, pozostałości smaru z uchwytów, otworów a także silnika i tłumika. Stosuj do tego kawałek drewna lub plastiku, nie używaj twardych narzędzi – mogą uszkodzić urządzenie.
- Często sprawdzaj wężyki i rury pod kątem zużycia, by uzyskać optymalne wyniki pracy.
- Jeśli chcesz spuścić mieszankę paliwa, należy to zrobić przed zimą, na zewnątrz.

Plan czynności konserwacyjnych opryskiwacza

Po rozpryskiwaniu cieczy

- wyczyść zbiornik na chemikalia
- usuń pozostałości mieszanki opryskowej ze zbiornika
- umyj pozostałe części opryskiwacza

Po rozpylaniu proszkiem/ granulatem

- wyczyść płytkę rozpylającą i cały zbiornik na chemikalia (zewnątrz i wewnątrz).

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Po pracy poluzuj pokrywę zbiornika na chemikalia.

Po czyszczeniu, niech urządzenie popracuje jeszcze ok 2-3 minut na biegu jałowym.

⚠ OSTRZEŻENIE

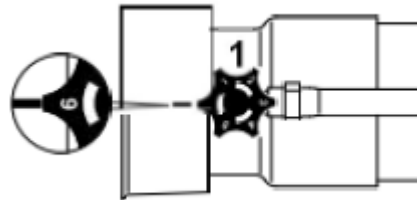
Wykonywanie innych czynności, regulacji czy ustawień niż te opisane w instrukcji obsługi jest zabronione i może doprowadzić do utraty gwarancji.

7.2 Spuszczenie zawartości pojemnika na chemikalia

Zamknij dźwignię zaworu

Wyłącz silnik

Obróć element dozujący (Rys. 41, poz. 1) do pozycję „6” i wypryskaj pozostały roztwór w odpowiedni pojemnik



Rys. 41

7.3 Czyszczenie pojemnika na chemikalia

1. Opłucz i oczyść pojemnik i system węży czystą wodą

2. Pozostały roztwór do opryskiwania i płyn do płukania zutylizuj zgodnie z lokalnymi wymaganiami ochrony środowiska i zgodnie z instrukcjami producenta.

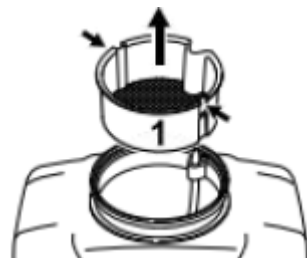
postępuj zgodnie z instrukcjami producenta

3. Pozostaw maszynę do wyschnięcia ze zdjętym korkiem

4. Jeżeli osadnik (sitko) jest brudny

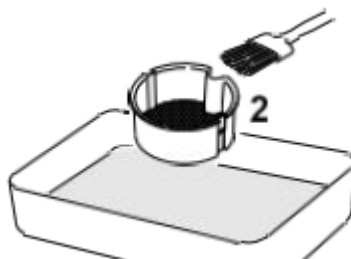
Włóż odpowiednie narzędzie (np. śrubokręt) w dwóch zagłębieniach (strzałki) poluzować sitko (Rys. 43, poz. 1)

Pociągnąć sitko (Rys. 42, poz. 1) do góry i na zewnątrz pojemnika z roztworem



Rys. 42

Wyczyścić sitko (Rys. 43, poz. 2) czystą wodą i pędzlem



Rys. 43

7.4 Czyszczenie po rozpylaniu proszków/granulatu

Uruchom urządzenie aż do całkowitego opróżnienia zbiornika z chemikaliów

Zamknąć dźwignię dozującą proszki.

Wyłączyć silnik

Przepłukać i oczyścić zbiornik na chemikalia za pomocą czystej wody

Usunąć wszelkie pozostałości popłuczyn zachowując wymagania ochrony środowiska i wymaganiami producenta środków użytych do pryskania

Pozostawić maszynę do wyschnięcia ze zdjętym korkiem

7.5 Filtr powietrza



OSTRZEŻENIE

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają moc silnika poprzez dostarczanie zbyt małej ilości powietrza do gaźnika. Jeśli powietrze zawiera dużo kurzu, filtr powietrza należy sprawdzać częściej. Filtr powietrza należy regularnie sprawdzać i czyścić. Jeśli filtr nie był czyszczony przez dłuższy czas, moc silnika spadnie.

Odkręć śrubę pokrywy filtra kluczem imbusowym.

Zdejmij pokrywę filtra.

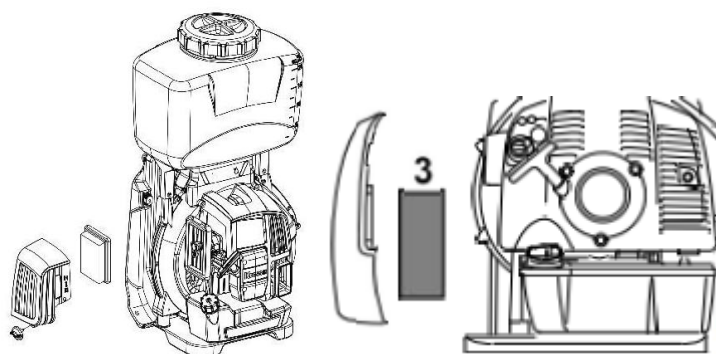
Wyjmij element filtrujący (Rys. 45, poz. 3).

Wymień brudny lub uszkodzony filtr.

Zamontuj nowy filtr w obudowie filtra

Założ pokrywę filtra

Wkręć śrubę i dokręć ją mocno.



Rys.44



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zainstalowanego wkładu filtra powietrza.

7.6 Kontrola silnika

Emisja spalin jest kontrolowana przez konstrukcję silnika i podzespołów (np. zapłon, synchronizacja i rozrząd). Gaźnik pochodzi z fabryki z ustawieniem standardowym.

To ustawienie zapewnia optymalną mieszankę paliwo-powietrzną w większości warunków pracy

Przygotowanie

Wyłącz silnik.

Sprawdź i wyczyść filtr powietrza lub w razie potrzeby wymień.

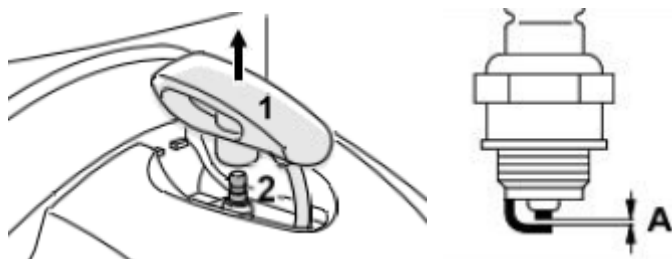
Sprawdź, czy linka gazu jest prawidłowo wyregulowana – wyreguluj ponownie, jeśli konieczne

7.7 Świeca zapłonowa

Jeżeli silnik traci moc, trudno uruchomić lub słabo pracuje na biegu jałowym, najpierw sprawdź świecę zapłonową.

Zamontować nową świecę zapłonową po około 100 godzinach pracy – lub wcześniej, jeśli elektrody są mocno zniszczone.

1. Gdy silnik jest zimny zdejmij kapturek-nasadkę ze świecy zapłonowej (Rys. 45, poz. 1) pociągając go do góry.
2. Kluczem nasadowym do świec wykręć świecę (Rys. 45, poz. 2).
3. Świecę oczyść szczotką. Sprawdź, czy izolacja jest nienaruszona.
4. Zmierz elektrodę, uważając, aby jej nie uszkodzić. Za pomocą szczelinomierza ustaw szczelinę (Rys. 46, poz. A)
5. Jeżeli świeca zapłonowa jest nieuszkodzona zamontuj ponownie uważając, by nie dokręcić jej zbyt mocno. Najpierw dokręć ręcznie a następnie kluczem do świec o 1/8 do 1/4 obrotu. Moment dokręcenia świecy zapłonowej 20 Nm. Po wkręceniu świecy załóż kapturek-nasadkę i mocno go dociśnij.



Rys. 45



OSTRZEŻENIE

Luźna świeca może przegrzać i uszkodzić silnik. Zbyt mocno dokręcona może spowodować uszkodzenia w głowicy cylindra.

Napraw występujące problemy, które spowodowały zabrudzenie świecy zapłonowej.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Możliwe przyczyny to:

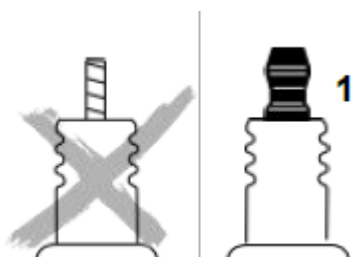
- Za dużo oleju w mieszance paliwowej.
- Brudny filtr powietrza.
- Niekorzystne warunki pracy.

! OSTRZEŻENIE

W przypadku, gdy nakrętka adaptera jest luźna lub jej brakuje (Rys.46, poz. 1) może dojść do powstania łuku elektrycznego.

Praca w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej może spowodować pożar lub wybuch. Ten może skutkować poważnymi obrażeniami lub uszkodzeniem mienia.

Stosuj świece zapłonowe z prawidłowo dokręconą nakrętką adaptera.



Rys. 46

7.8 Tłumik

Jeśli zachowanie silnika jest niezadowolające, pomimo że filtr powietrza jest czysty, a gaźnik sprawny i wyregulowany, przyczyną może być tłumik. Sprawdź tłumik, jego zanieczyszczenie (karbonizacja) w Twoim Serwisie.

7.9 Harmonogram czynności konserwacyjnych

Poniższe okresy dotyczą wyłącznie normalnych warunków pracy. Jeśli na co dzień pracujesz czas pracy jest dłuższy lub warunki pracy są trudne (bardzo zapyłone miejsce pracy itp.), odpowiednio skrócić podane odstępy czasu.		Przed rozpoczęciem pracy	Po skończeniu pracy albo codziennie	Po każdym napełnieniu	miesięcznie	Co 12 miesięcy	Gdy wystąpi problem	Gdy uszkodzone	Gdy wymagane
Kompletna maszyna	Kontrola wzrokowa (stan, szczelności)	X		x					
	Wyczyścić		x						
Uchwyt sterujący	Sprawdź działanie	x		x					
Filtr powietrza	Wyczyścić						x		
	Wymenić							x	
	Sprawdź	x							

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Ręczna pompa paliwa (jeśli jest zamontowana)	Naprawa w autoryzowanym serwisie							x	
Zbiornik paliwa	Wyczyścić				x				
Gaźnik	Sprawdź	x		x					
	Wyreguluj								x
Świeca zapłonowa	Wyreguluj ponownie odstęp elektrod						x		
	Wymieniać po każdym 100 godzinach pracy	x							
Wloty chłodzące	Kontrola wzrokowa		x						
	Wyczyścić								x
Wszystkie dostępne śruby i nakrętki (nieregulowane śruby)	Dokręcić								x
Zbiornik na roztwór, dozownik i węże	Kontrola wzrokowa (stan, szczelności)	x							
	Wyczyścić		x						
Sitko w pojemniku	Oczyścić lub wymienić						x	x	
Zawór dozujący na rurze dmuchawy	Sprawdź				x		x		
Elementy antywibracyjne	Sprawdź	x					x		x
	Wymień przez serwisanta							x	
Ekran wlotu powietrza dmuchawy	Sprawdź	x		x					
	Wyczyść								x
System antystatyczny	Sprawdź	x							
	Wymień							x	
Etykiety bezpieczeństwa	Wymień							x	

7.10 Przechowywanie

1. Urządzenie przechowuj w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i poza zasięgiem dzieci pomieszczeniu.
2. Urządzenie przechowuj na płaskiej i równej powierzchni, trzymając je w pozycji horyzontalnej.
3. Przed ustawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu poczekaj aż ostygnie silnik.
4. Zdejmij zbiornik na chemikalia. Wyczyść płytkę rozpylającą i zbiornik wewnątrz i na zewnątrz. Jeśli zostaną

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

pozostałości chemikaliów na płycie rozpylającej nie będzie ona pracować prawidłowo i może pojawić się wyciek substancji rozpylanej. Następnie załóż z powrotem zbiornik na chemikalia i poluzuj pokrywę zbiornika.

5. Zdejmij jednostkę rozpryskującą (rury), umyj i przechowuj oddzielnie.
6. Przechowywanie urządzenia pod plandeką, nylonowym workiem czy podobną osłoną nie jest zalecane; może się pod nią zbierać wilgoć, która będzie powodować rdzewienie
7. Oczyszcz urządzenie z brudu i innych nieczystości
8. Opróżnij zbiornik paliwa używając odsysarki. Mieszanki paliwa nie wylewaj, zutylizuj lub oddaj ją w punkcie skupu. Przestrzegaj zasad ochrony środowiska.
9. Odłącz przewód świecy zapłonowej.

Przechowywanie przez dłuższy czas

Przechowuj maszynę w suchym, zamkniętym miejscu, osłoniętym od mrozu i poza zasięgiem dzieci i Innych nieuprawnionych osób.

Opróżnij i wyczyść zbiornik paliwa

Należy prawidłowo zutylizować paliwo zgodnie z lokalnymi wymaganiami środowiskowymi

Uruchomi silnik aż wypalisz wszystko z gaźnika – pomaga to zapobiegać zacinananiu się membrany gaźnika

Dokładnie oczyść maszynę – zwróć szczególną uwagę na cylinder, żeberka i filtr powietrza.

Nie narażaj pojemnika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Promienie UV mogą powodować kruszenie materiału z którego wykonany jest pojemnik a potem wyciek i uszkodzenia.

7.11 Przygotowanie do transportu

1. Wyczyścić całe urządzenie z zewnątrz.
2. Opróżnij zbiornik na chemikalia.
3. Opróżnij zbiornik mieszanki paliwa używając odsysarki. Mieszanki paliwa nie wylewaj, zutylizuj lub oddaj ją w punkcie skupu. Przestrzegaj zasad ochrony środowiska.
4. Odłącz przewód świecy zapłonowej.
5. Włóż urządzenie do oryginalnego bądź zastępczego kartonu.

7.12 Zamawianie części

Przy zamawianiu części zamiennych podaj następujące dane urządzenia z tabliczki znamionowej, umieszczonej na obudowie:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny

W celu przyspieszenia realizacji zamówienia podaj numer części zamiennej, którą potrzebujesz. Możesz również dostać zdjęcie uszkodzonego elementu na adres mailowy producenta: czesci@krysiak.pl – ułatwi to jednoznaczną identyfikację zwłaszcza w przypadku nieznaności numeru części.

Zamówienia części możesz dokonać również w autoryzowanych punktach serwisowych, których wykaz znajdziesz na stronie internetowej producenta: www.krysiak.pl



UŻYWAJ TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.

Części zamienne złej jakości mogą uszkodzić opryskiwacz i skrócić jego żywotność.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wywołane przez urządzenie, jeżeli zostaną one wywołane z powodu nieprawidłowo wykonanej samodzielnej naprawy, zastosowania nieoryginalnych części zamiennych, względnie zastosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

8. Rozwiązywanie problemów

OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem prac związanych z usuwaniem usterek zgaś silnik, odłącz przewód świecy zapłonowej i poczekaj, aż silnik ostygnie

OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe naprawy mogą spowodować niebezpieczne działanie produktu. To zagraża Tobie i Twojemu otoczeniu.

Należy pamiętać, że wszelkie nieprawidłowe naprawy powodują również unieważnienie gwarancji i mogą zostać poniesione dodatkowe koszty.

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Tylko te części zamienne są zaprojektowane i odpowiednie dla produktu. Stosowanie innych części zamiennych nie tylko unieważnia gwarancję, ale może również narazić Ciebie i swoje otoczenie.

8.1 Silnik uruchamia się z trudnością lub nie chce się uruchomić. Sprawdź świecę jak w punkcie 9.4 bądź zweryfikuj z poniższymi wytycznymi

Problem		Przyczyna	Rozwiązanie
Brak zapłonu	Świeca zapłonowa	Zamoczone urządzenie zapłonu	Wysusz
		Brudna świeca zapłonowa (nalot węglowy)	Wyczyść nalot
		Nieprawidłowa szczelina w świecy zapłonowej	Ustaw szczelinę na 0.6-0.7mm
		Uszkodzona izolacja w świecy zapłonowej	Wymień świecę zapłonową
		Wypalone elektrody	Wymień świecę zapłonową
	Iskrownik	Uszkodzona izolacja przewodu	Wymień w autoryzowanym serwisie
		Uszkodzona izolacja cewki zapłonu	Wymień w autoryzowanym serwisie
		Przewód cewki przerwany	Wymień w autoryzowanym serwisie
Uszkodzone urządzenie zapłonu		Wymień w autoryzowanym serwisie	
Zapłon normalny	Stopień sprężania jest dobry i paliwo w normie	Zwiększony pobór paliwa	Zmniejsz gaz
		Złej jakości mieszanka, woda w paliwie bądź brudne paliwo	Wymień paliwo

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

	Paliwo w normie – stopień sprężania zły	Cylinder i pierścień tłoka zużyte	Wymień w autoryzowanym serwisie
		Luźna świeca zapłonowa	Dokręć
	Paliwo nie dopływa do gaźnika	Brak paliwa w zbiorniku	Wlej paliwo
		Brudny siatka filtra paliwa	Wyczyść
		Otwór wlotowy powietrza korka zbiornika paliwa jest zatkany	Wyczyść

8.2 Moc silnika jest niewystarczająca

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Stopień sprężania i zapłon normalny	Płytki filtra zapchana	Umyj
	Paliwo zmieszane z wodą	Wymień paliwo
	Silnik się przegrzewa	Wyłącz i ostudź go
	Osad węglowy w tłumiku	Wyczyść
Silnik się przegrzewa	Zbyt słaba konsystencja paliwa	Wyreguluj gaźnik w autoryzowanym serwisie
	Nagar węglowy na pokrywie cylindra	Wyczyść
	Zły olej silnikowy	Użyj specjalnego oleju 2T
	Brak połączenia z węzłem	Połącz
Trzaskające odgłosy	Złe paliwo (mieszanka)	Wymień
	Nagar węglowy w komorze spalania	Wyczyść w autoryzowanym serwisie
	Obracające się części są zużyte	Sprawdź i wymień

8.3 Silnik wyłącza się podczas pracy

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nagle wyłącza się podczas pracy	Obluzowany przewód świecy zapłonowej	Pewnie połączyć
	Przytarty tłok	Wymień tłok lub napraw w autoryzowanym serwisie
	Świeca zapłonowa z nalotem nagaru lub zwarcie na świecy	Wyczyść, napraw, wymień
	Skończyło się paliwo	Dolej paliwa
Silnik powoli wyłącza się	Zablokowany gaźnik	Przeczyść gaźnik

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

podczas pracy	Otwór wlotowy powietrza korka zbiornika paliwa jest zatkany	Wyczyść w autoryzowanym serwisie
	Paliwo zmieszane z wodą	Wymień paliwo (mieszanke)

8.4 Silnik ciężko wyłączyć

Dźwignia paliwa jest na najniższej pozycji a silnik dalej pracuje.	Linka jest za krótka (bieg jałowy jest wyższy)	Wyreguluj linkę w autoryzowanym serwisie
--	--	--

8.5 Rozpryskiwanie

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Dysza nie opryskuje lub oprysk jest przerywany	Dysza lub kranik zaworu są zatkane.	Wyczyść
	Zatkany wężyk cieczy	Wyczyść
	Brak ciśnienia lub za niskie ciśnienie	Dokręć pokrywę zbiornika i dokręć dwie nakrętki motylkowe
Wycieka środek do rozpryskiwania	Płytko opryskiwacza źle zamontowana	Popraw umocowanie
	Luźne połączenia gwintowane	Dokręć.

8.6 Rozpylanie

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak wyrzutu proszku lub wyrzut jest przerywany	Gardziel wyrzutu proszku nie jest otwarta.	Wyreguluj drążek gardzieli wyrzutu proszku.
	Proszek lub granulaty jest zmieszany z ciałami obcymi	Wyczyść zbiornik.
	Zbrylony proszek bądź granulaty	Rozkrusz.
	Zbyt mokry proszek bądź granulaty	Wysusz.
Gardziel rozpylająca nie działa prawidłowo	Gardziel może być niedomknięta	Wyreguluj drążek gardzieli wyrzutu proszku.
	Gardziel jest zablokowana przez obcy przedmiot	Usuń przeszkodę.
Wyciek proszku	Płytko zaciskowa z dołu zbiornika na chemikalia może być poluzowana	Dokręć.
	Uszczelka pokrywki rozpylającej jest zużyta bądź uszkodzona	Wymień na nową.
Niekontrolowany wypływ proszku	Urządzenie kontrolujące rozpylanie może pracować nieprawidłowo	Napraw w autoryzowanym serwisie.

9. Gwarancja

Na niniejsze urządzenie obowiązuje 24-miesięczna gwarancja. W ramach gwarancji gwarant zapewnia kupującemu nieodpłatne usunięcie usterek w funkcjonowaniu urządzenia wynikających z jego wadliwości konstrukcyjnych i materiałowych. Niektóre części konstrukcyjne ulegające normalnemu zużyciu oraz szkody wywołane naturalnym zużyciem, przeciążeniem lub nieprawidłową obsługą, a także uszkodzenia mechaniczne są wykluczone z zakresu gwarancji. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przestrzeganie podanych w instrukcji obsługi wskazówek dotyczących czyszczenia, konserwacji i napraw urządzenia. Próby samodzielnej naprawy urządzenia względnie jego rozebranie albo otwarcie obudowy silnika przez osoby nieupoważnione, powodują wygaśnięcie gwarancji.

Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie nierozmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu naszemu centrum serwisowemu lub sprzedawcy. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 30 dni, licząc od dnia dostarczenia urządzenia przez Użytkownika.

W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy należy dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego. W celu ustalenia wskazówek dotyczących nadania przesyłki należy skontaktować się z gwarantem.

Utylizację Twojego urządzenia przeprowadzimy bezpłatnie.

Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu.

10. Usuwanie odpadów i recycling

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/ gminy. Użytkownik urządzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami uzgodnionej zgodnie z przepisami krajowymi. Przekaż niepotrzebne urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.

Urządzeń nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddaj zużyte urządzenie w punkcie recyklingu.

Użyte w produkcji elementy z tworzyw sztucznych, metalu itp. można od siebie oddzielić i poddać wybiórczej utylizacji. Zwróć się o poradę do lokalnego zakładu czyszczenia albo do naszego centrum serwisowego.

Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Nie wylewaj pozostałości do zbiorników wodnych, rowów melioracyjnych itp. Puste opakowania po środkach zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

11. Ryzyko resztkowe

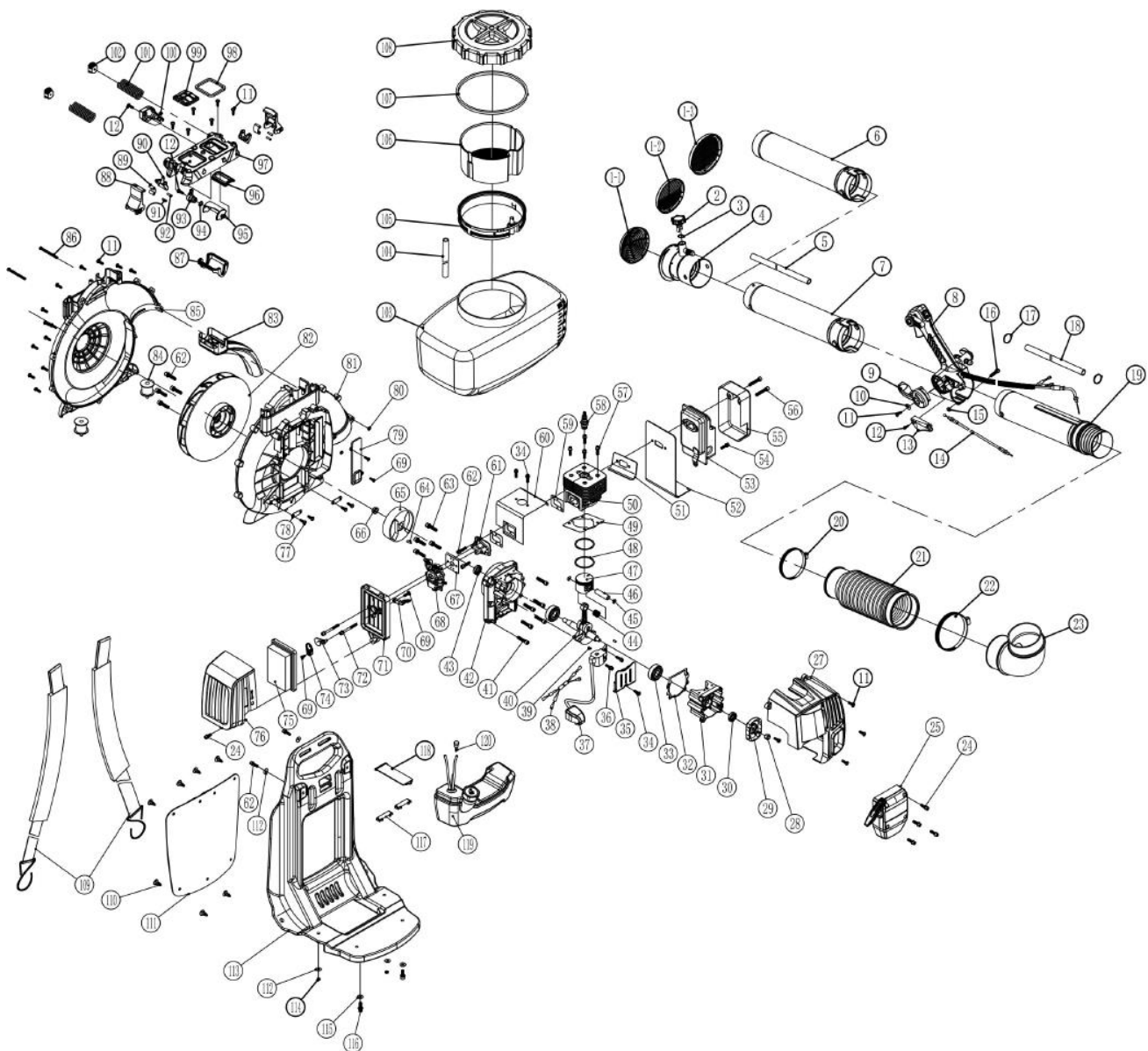
Mimo tego, iż producent ponosi odpowiedzialność za konstrukcję urządzenia, pewne elementy ryzyka są podczas pracy nie do uniknięcia:

- uszkodzenie słuchu w przypadku długotrwałej pracy bez ochroniaczy,
- poparzenie przez substancję chemiczną,
- uszkodzenie wzroku i twarzy przez substancję chemiczną.

Ocena ryzyka resztkowego

W przypadku przestrzegania wskazówek znajdujących się w niniejszej instrukcji zagrożenie resztkowe podczas użytkowania urządzenia jest ograniczone. Niestosowanie się do zasad tu opisanych zwiększa ryzyko resztkowe.

12. RYSUNEK ZŁOŻENIOWY NR 1





KRYSIAK SP. Z O.O., UL. ROLNA 6, 62-081 BARANOWO, POLSKA

Krysiak Sp. z o.o.
Tel.: 61 650 75 30
www.krysiak.pl

Serwis centralny:
Tel.: 61 650 75 39
serwis@krysiak.pl

Dział części zamiennych:
Tel.: 61 650 75 34
czesci@krysiak.pl